Pwototip aplikasyon domestik pou repa eskolè gratis epi a ba pri

Ranpli yon aplikasyon pa fwaye. Souple itilize yon plim (se pa kreyon).

APLIKE ANLIY: _____

RETOUNEN NAN (Non Lekòl/Distri): _____

ADRÈS: _____

ETAP 1 Fè lis TOUT timoun, timoun piti, ak elèv rive jiska klas filo ki ladan l tou. Atache yon lòt fèy papye si ou bezwen espas pou w ekri plis non.

Fè lis TOUT timoun ki nan fwaye a. Pa bliye mete timoun piti, timoun ki nan lòt lekòl, timoun ki pa al lekòl, ak timoun ki pa aplike pou prestasyon, sou lis la. Sa gen ladann timoun ki pa gen rapò ak fwaye ou a.

Premye non timoun nan	MI	Siyati timoun nan	Klas	Tcheke tout sa ki aplike yo: *Foster Child*	Migran	Sove	Sanzabri
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐

Si ou tcheke nenpòt nan kazye sa yo, souple al gade etap 1 an nan enstriksyon aplikasyon an: pati C ak pati D.

ETAP 2 Èske gen manm fwaye a (ou ladan l) k ap patisipe nan: Pwogram Asistans Nitrisyonèl Siplemantè (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Nesesite yo (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), oswa Pwogram Distribisyon Manje nan Rezèv Endyen yo (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR)?

○ **NON** → Ale nan ETAP 3. ○ **WI** → Ekri nimewo ka e a la epi kontinye nan ETAP 4.

NIMEWO KA E (PA NIMEWO TRANSFÈ ELEKTWONIK AVANTAJ YO (ELECTRONIC BENEFITS TRANSFER, EBT))

Ekri sèlman yon nimewo ka e nan espas sa a.

ETAP 3 Fè lis TOUT manm fwaye a epi revni chak manm (avan taks ak dediksyon)

A. Tout manm fwaye a ki granmoun (Nenpòt moun k ap viv avèk ou epi ki pataje revni ak depans, menm si pa gen menm san, ou ladan l tou.)

Fè lis tout manm fwaye a ki granmoun ki pa sou lis nan ETAP 1 an (ou ladan l) menm si yo pa gen revni. Pou chak manm fwaye ki sou lis la, si yo resevwa revni, deklare total revni brit la (avan taks ak dediksyon) pou chak sous an dola antye sèlman (san santim pa ladan l). Si yo pa resevwa revni ki soti nan okenn sous, ekri '0'. Si ou antre '0' oswa kite nenpòt espas blanch, w ap sètifye (pwomèt) pa genyen okenn revni pou deklare.

Non Manm Fwaye ki Granmoun yo (Non ak Siyati)	Revni ki soti nan travay	Chak kilè li resevwa? Chak semèn	Chak 2 semèn	2x mwa	Chak mwa	Chak ane	Asistans Piblik, Sipò pou timoun, Pansyon alimantè	Chak kilè li resevwa? Chak semèn	Chak 2 semèn	2x mwa	Chak mwa	Pansyon, Retrèt, Sekirite Sosyal, Revni Sekirite Siplemantè (Supplemental Security Income, SSI), Prestasyon VA, Tout Lòt Revni yo	Chak kilè li resevwa? Chak semèn	Chak 2 semèn	2x mwa	Chak mwa
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○

Total Manm nan Fwaye a (Timoun ak Granmoun) ☐

Kat dènye chif Nimewo Sekirite Sosyal Nimewo prensipal moun ki touche nan fanmi an oswa lòt Manm Fwaye a ki granmoun (Si l aplikab) ☐☐☐☐

Tcheke si pa gen Nimewo Sekirite Sosyal ☐

Souple gade nan do aplikasyon an pou w jwenn lis sous revni yo.

B. Revni Timoun

Pafwa timoun nan kay la genyen oswa resevwa revni.
Mete ladan l Total revni (avan taks ak dediksyon) tout timoun ki sou lis nan ETAP 1 an resevwa la a.

Revni Timoun $ ☐

Chak kilè li resevwa? Chak semèn ○ | Chak 2 semèn ○ | 2x mwa ○ | Chak mwa ○ | Chak ane ○

ETAP 4 Enfòmasyon pou kontak ak siyati yon granmoun. RETOUNEN FÒMILÈ KI RANPLI A NAN LEKÒL TIMOUN NAN: Insert school address here

"Mwen sètifye (pwomèt) tout enfòmasyon ki nan fòmilè a se verite epi tout revni yo deklare. Mwen konprann enfòmasyon sa bay nan kad resepsyon fon federal yo, epi responsab lekòl yo ka verifye (konfime) enfòmasyon an. Mwen konsyan si mwen volontèman bay fo enfòmasyon, timoun mwen yo ka pèdi avantaj manje, epi leta ka pousuiv mwen selon lalwa federal ak etatik ki aplikab yo."

Non granmoun k ap siyen fòmilè a an lèt detache	Siyati yon granmoun	Dat jodi a

Adrès postal (si genyen)	Vil	Eta	Zip	Telefòn (fakiltatif)	Imèl (fakiltatif)

Retounen fòmilè ki ranpli a nan lekòl timoun nan.

SOUS AK EGZANP REVNI

Pou enfòmasyon konplemantè sou revni, souple ale nan enstriksyon ki akonpanye fòmilè sa a.

Sous revni			Egzanp Revni pou Timoun
Revni ki soti nan Travay	**Asistans Piblik/ Pansyon alimantè**	**Pansyon/Retrèt/ Tout lòt sous revni**	
• Salè, gaj, bonis lajan, lajan kash, komisyon • Revni nèt ki soti nan oto-anplwa (fèm oswa biznis) **Si ou nan lame amerikèn:** • Salè minimòm ak bonis lajan (PA mete salè konba, Alokasyon familyal konplemantè pou Sibzistans (Family Subsistence Supplemental Allowance, FSSA), oswa alokasyon pou lojman prive) • Alokasyon pou lojman, manje, ak rad ki pa nan baz	• Prestasyon chomaj • Konpansasyon travayè • Revni Sekirite Siplemantè (SSI) • Asistans an lajan kach ki soti kote leta oswa gouvènman lokal • Pèman pansyon alimantè • Pèman Pansyon Alimantè pou Timoun • Prestasyon pou veteran • Prestasyon pou grèv	• Sekirite Sosyal/Envalidite (ki gen ladan l retrèt chemen fè ak prestasyon pou poumon nwa) • Pansyon prive oswa prestasyon envalidite • Revni ki soti nan fidisi oswa siksesyon • Rant • Revni envestisman • Enterè • Revni lokatif • Pèman lajan regilye ki soti deyò fwaye a	• Yon timoun ki gen yon travay regilye aplentan oswa pasyèl kote li touche yon salè oswa yon gaj • Yon timoun ki avèg oswa andikape epi ki ap resevwa prestasyon Sekirite Sosyal • Yon paran ki andikape, ki retrete, oswa ki mouri, epi pitit li ap resevwa prestasyon Sekirite Sosyal • Yon zanmi oswa yon fanmi lwen ki bay yon timoun lajan pòch regilyèman • Yon timoun ki resevwa revni ki soti nan yon fon pansyon, rant, oswa fidisi prive, regilyèman

FAKILTATIF

Idantite etnik ak idantite rasyal timoun Enfòmasyon sa yo rete konfidansyèl epi lalwa sou pwoteksyon vi prive 1974 la petèt pwoteje yo.

Nou oblije mande enfòmasyon sou ras ak orijin etnik timoun ou yo. Enfòmasyon sa a enpòtan epi li ede nou asire nou n ap byen sèvi kominote nou an. Reponn seksyon sa a fakiltatif epi li pa afekte elijiblite timoun ou an pou l jwenn manje gratis oswa a pri redui.

Etnisite (Tcheke youn): ☐ Ispanik oswa Latino (Yon moun ki soti nan kilti oswa ki gen orijin kibèn, meksikèn, pòtorikèn, sid oswa sant amerikèn, oswa nan yon lòt kilti oswa orijin espanyòl, kèlkeswa ras li) ☐ Pa Ispanik ni Latino

Ras (Tcheke youn oswa plis): ☐ Endyen Ameriken oswa natif Alaska ☐ Azyatik ☐ Nwa oswa Afwo Ameriken ☐ Natif Awayi oswa Lòt Zile nan Pasifik la ☐ Blan

Retounen fòmilè ranpli sa a nan lekòl timoun nan. *Pa voye fòmilè ranpli yo nan biwo Sekretè Adjwen pou Dwa Sivil Depatman agrikilti Etazini an pa lapòs, ni pa faks, ni pa imèl.

DO NOT FILL OUT

For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income

How often?

Weekly	Every 2 Weeks	2x Month	Monthly	Annual
○	○	○	○	○

Household size

Categorical Eligibility ☐

Eligibility

Free	Reduced	Denied
○	○	○

Determining Official's Signature | Date | Confirming Official's Signature | Date | Verifying Official's Signature | Date

Itilite Deklarasyon Enfòmasyon

Lwa manje midi Lekòl Nasyonal Richard B. Russell la mande pou nou i lize enfòmasyon nan fòmilè sa pou wè kiyès ki kalifye pou manje gras oswa a pri redui. Nou ka pataje enfòmasyon sou elijiblite ou a ak pwogram edikasyon, sante, epi nitrisyon pou ede yo bay fwaye ou a avantaj pwogram nan. Enspektè ak otorite lalwa kapab itilize enfòmasyon ou yo pou asire yo règ pwogram nan respekte.

Souple, asire w ou bay kat dènye chif nimewo Sekirite Sosyal manm fwaye ki granmoun ki siyen fòmilè a. Si granmoun nan pa gen youn, 'Tcheke si pa gen Nimewo Sekirite Sosyal' Fòmilè pou yon *Foster Child* pa bezwen pou yo mete nimewo Sekirite Sosyal. Fòmilè pou timoun nan fwaye yo k ap resevwa SNAP oswa TANF oswa FDPIR pa bezwen pou yo mete nimewo Sekirite Sosyal. Gen kèk timoun ki kalifye pou manje gratis san yon fòmilè. Souple kontakte lekòl ou a pou w ka jwenn manje pou yon *Foster Child*, epi timoun ki sanzabri, migran, oswa fijitif.

Enfòmasyon pou kontak pi ba yo la sèlman pou depoze yon plent pou diskriminasyon

Dapre lwa sou dwa sivil federal ak règleman ak politik Depatman Agrikilti Ameriken (USDA), enstitisyon sa a entèdi pou fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks (ki gen ladan idantite sèks ak oryantasyon seksyèl), andikap, laj, oswa reprezay oswa revanj pou aktivite anvan dwa sivil yo.

Yo kapab mete enfòmasyon sou pwogram yo disponib nan lòt lang ki pa Angle. Moun ki gen andikap ki bezwen lòt mwayen kominikasyon pou jwenn enfòmasyon sou pwogram yo (pa egzanp, Bray, gwo lèt, kasèt odyo, Lang siy Ameriken), ta dwe kontakte responsab Ajans Eta oswa lokal ki administre pwogram lan oswa USDA's TARGET Center nan (202) 720-2600 (vwa ak TTY) oswa kontakte USDA atravè Sèvis Relay Federal la nan (800) 877-8339.

Pou depoze yon plent pou diskriminasyon nan pwogram lan, yon moun k ap pote plent ta dwe ranpli yon Fòm AD-3027, Ou kapab jwen yon Fòmilè pou Plent sou Diskriminasyon nan Pwogram USDA a sou Entènèt nan: **https:/wi/www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-haitian-creole.pdf,** nan nenpòt biwo USDA, lè w rele 866)-632-9992, oswa lè w ekri yon lèt ki adrese bay USDA. Lèt la dwe genyen non moun k ap pote plent lan, adrès, nimewo telefòn, ak yon deskripsyon alekri sou swadizan aksyon diskriminatwa a ak ase detay pou enfòme Asistan Sekretè Dwa Sivil la (ASCR) sou nati ak dat yon swadizan vyolasyon dwa sivil la. Ou dwe soumèt fòm oswa lèt AD-3027 ki ranpli nan USDA pa:

*BWAT POSTAL: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

FAKS: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; oswa
IMEL: program.intake@usda.gov

***Pa poste fòmilè nan adrès sa a, sèlman plent pou diskriminasyon.**

Retounen fòmilè ki ranpli a nan lekòl timoun nan:

Enstitisyon sa a se yon founisè opòtinite egalego.